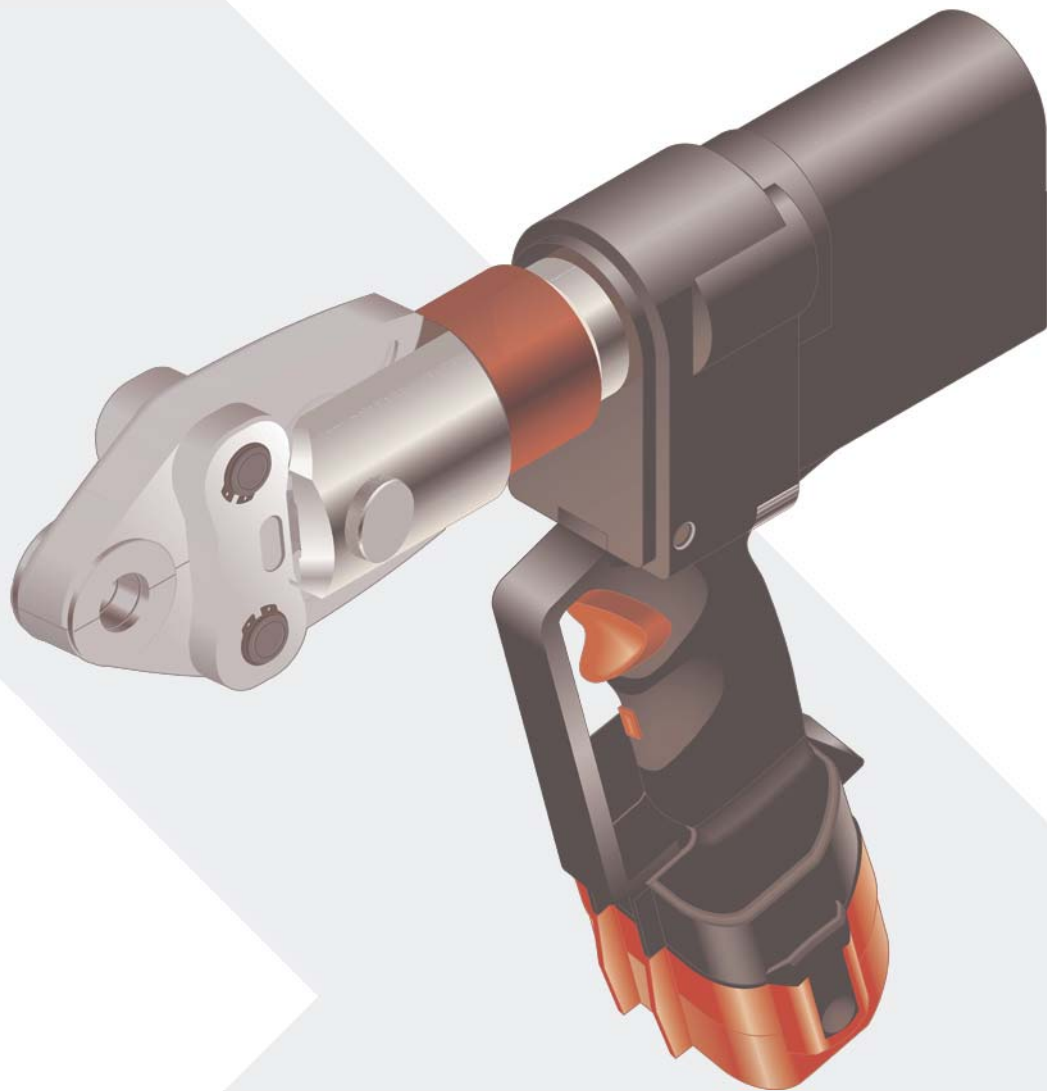


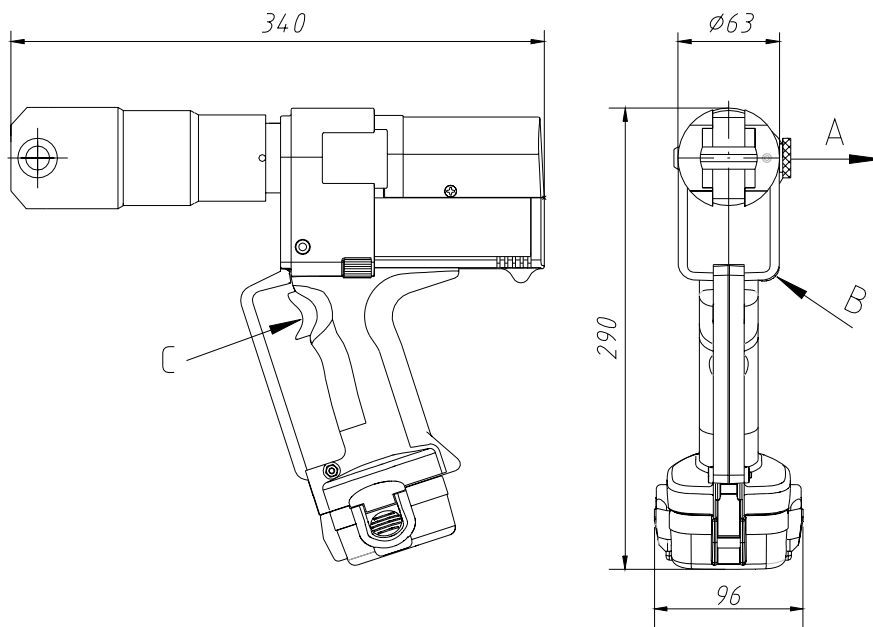
WehoPress-puristustyökalu - käyttöohje



Weho **press**

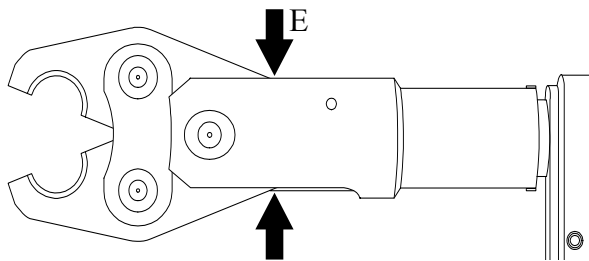


Bild/
Picture 1



Bild/Picture 2

Bild/Picture 5



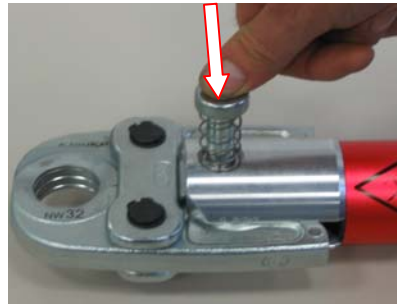
Bild/Picture 3



Bild/Picture 4



Bild/Picture 6



Bild/Picture 7



Bild/Picture 8



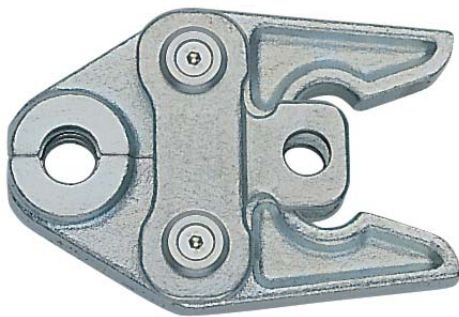
Bild/Picture 9



Bild/Picture 10



Bild/Picture 11



Bild/Picture 12a



Bild/Picture 12c

Für Kunststoff
For plastic

Für Kupfer
for copper

Bild/Picture 12b

Bild/Picture 13



Bild/Picture 12d

Käyttöohje

Akkukäyttöiselle yleispuristustyökälulle tyyppiä UAP 2, sarjanumero

Sisältö

1. Johdanto
2. Laitteessa olevat merkinnät
3. Takuu
4. Sähköhydraulisen puristustyökälun kuvaus
 - 4.1. Komponentit
 - 4.2. Laitteen perusominaisuudet
 - 4.3. LED- näyttö
5. Ohjeita laitteen asianmukaiseen käyttöön
 - 5.1. Laitteen käyttö
 - 5.2. Käyttöalue
 - 5.3. Asennusohjeita
 - 5.4. Huolto
 - 5.5. Akun ja laturin käyttö
 - 5.6. Puristustyökälun säilyttäminen ja kuljetus
6. Ongelmatilanteet
7. Käytöstä poistaminen / jätehuolto
8. Tekniset tiedot

Symbolit



Käyttöturvallisuus
Noudata tarkoin näitä ohjeita henkilö- ja ympäristövahinkojen välttämiseksi.



Käyttöohje
Noudata tarkoin näitä ohjeita välttyäksesi vahingoittamasta laitetta.

1. Johdanto



Lue käyttöopas huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa.

Tätä laitetta saa käyttää vain sille määrättyyn tarkoitukseen yleisten työturvallisuus- ja terveysturvallisuuden mukaisesti.

Tämä käyttöohje tulee olla aina laitteen mukana.

On varmistettava, että
- käyttöohje on kaikkien laitetta käyttävien henkilöiden luettavissa, ja
- varmistettava, että käyttäjä on lukenut ja ymmärtänyt ohjeet.

2. Laitteessa olevat merkinnät

Tyypikilpeen on merkitty laitteen tyyppinimike, alkuperämaa ja valmistajan nimi. Rungon vastakkaisella puolella on kilpi, jossa ovat laitteen tekniset tiedot ja sarjanumero. Puristus päässä on varoitus puristumisvaarasta käytön aikana.

3. Takuu

Laitteelle myönnetään toimituspäivästä lähtien 12 kuukauden tai 10.000 puristuskerran pituinen takuu edellyttäen, että laitetta käytetään asianmukaisesti ja tarpeelliset tarkastukset on tehty säännöllisesti.

4. Sähköhydraulisen puristustyökälun kuvaus

4.1. Komponentit

Sähköhydraulinen puristustyökälu UAP 2 on käsin ohjattava ja se sisältää seuraavat komponentit:

Taulukko 1 (ks. kuva 1)

Pos.	Nimitys	Toiminta
1	Liipaisin	Käyttökytkin puristuksen aloittamista varten
2	Vapautus-painike	Männän palautuspainike häiriö -tai hätätilanteita varten
3	Lukitustappi	Puristusleuan lukitusta varten
4	Puristus pää	Kiinnitysosa puristusleukaa ja – ketjua varten
5	Runko	Ergonomisesti muotoiltu muovirunko, jossa ruuvikiinnitteinen öljysäiliön kansi
6	LED-näyttö	Valodiodi, joka ilmaisee akun varaustilan ja laitteen muita toimintatietoja
7	Akku	Ladattava NiCd-akku 2,2 Ah
8	-	-
9	Käisuoja	Suojaa käyttäjän kättä
10	Puristusleuka	Leuat, jotka puristavat liittimen putkeen
11	Akun pitojousi	Jousi sellaisten vanhempien akkujen kiinnitystä varten, joissa ei ole sivukiinnityskappaleita

4.2. Laitteen perusominaisuudet

- Laitteessa on automaattinen palautustoiminto, joka siirtää käyttöpöyrät takaisin alkuasentoon, kun maksimi käyttöpaino on saavutettu.
- Laitteessa on pikajarru, joka pysäyttää puristus päässä puristuksen heti, kun liipaisin (nro 1) on päästetty irti.
- Laitteessa on kaksi mäntäinen pumppu, jonka työntöliike on nopea ja puristusliike hidas.
- Puristus pää (nro. 4) on käännettävissä portaattomasti 360° pituus akselin ympäri. Tämän ansiosta asennus onnistuu myös ahtaissa paikoissa (ks. kuva 3+4)
- UAP 2 :n mikroprosessoriohjaus kytkee moottorin pois päältä puristusjakson jälkeen, ilmoittaa huoltovälit ja akun varaustilan (nro 7), sekä tunnistaa ja ilmaisee virhetilanteet.

4.3. LED- näyttö

LED- näyttö (nro 6) on kytketty laitteen ohjauselektronikkaan, ja se antaa tietoja akun ja laitteen kulloisestakin tilasta. Näyttö aktivoituu seuraavissa tilanteissa:

Signaali	Kesto	Ajankohta	Merkitys
● ● ●	Vilkkuu muutaman sekunnin	Asetettaessa akku paikalleen	Itse testaus käynnissä
■	Jatkuva valo 20 sekunnin ajan	Puristamisen jälkeen	Akku tyhjä, lataa
● ● ● 1	Vilkkuu 20 sekuntia	Puristamisen jälkeen (laite on ollut jo jonkin aikaa käytössä)	Laitteen huoltoväli on täyttynyt, toimita laite huoltoon
● ● ● ● ● 2	Vilkkuu 20 sekuntia	Ylikuumentuminen	Laite on liian kuuma, odota hetki
■ ●	Palaa ja vilkkuu 20 sekuntia	Työskentelyn jälkeen	Huoltoväli on täyttynyt ja akku on tyhjentynyt saman aikaisesti

1 Huomautuksia:

- Jos valodiodi vilkkuu tietyn ajan kuluttua aina puristuksen lopussa n. 20 sekunnin ajan, laite on huollettava. Laite on lähetettävä huoltoon mahdollisimman pian.
- Myös häiriön ilmaantuessa valodiodi vilkkuu työjakson lopussa. Tällöin vilkkuminen osoittaa elektronisen turvakytken lauennut. Syynä voi olla se, että on yritetty puristaa akun varaustason ollessa liian alhainen. Jos vilkkuminen jatkuu, vaikka akku on vaihdettu, laitteessa on jokin muu häiriö tai se on huollettava. Tällöin laite on lähetettävä valtuutettuun huoltoon.

2

Jos laite kuumenee liikaa, se kytkeytyy itsestään pois toiminnasta. Kun lämpötila on laskenut, laite on jälleen automaattisesti käyttövalmis.

5. Ohjeita laitteen asianmukaiseen käyttöön

Ennen työn aloittamista akun varaustila tulee tarkastaa. Alhaisen varaustilan voi todeta koepuristuksella; jos valodiodi palaa puristuksen jälkeen noin 20 sekunnin ajan, akku on tyhjä.

5.1. Laitteen käyttö

Aluksi tarkastetaan, että puristus pää (nro. 10) on ehjä ja puristusleukojen pinnat puhtaat. Jos puristus pää on peräisin toiselta valmistajalta, on varmistettava, että se sopii käytettävään laitteeseen. Puristus päät kiinnitetään ja vaihdetaan kuvien 6-11 mukaisesti.

Kun holkki on pujotettu putken päälle ja liitin asetettu paikalleen, puristusleuat avataan painamalla takareunasta (kuva 5 kohta E) ja leuka asetetaan holkin ympärille.

Puristus laukaistaan liipaisimesta (kohta 1, kuva 2 kohta C). Puristusjakson aikana puristusleuat sulkeutuvat. Mänänvarren päällä olevat käyttöpyörät pakottavat leuat yhteen saksiliikkeen tapaan.



Huomio
Tarkista, että lukitustappi (nro. 3) on paikallaan ja kunnolla kiinni.



Huomio
Tiiviin ja kestävän puristusliitoksen edellytyksenä on, että puristus tehdään aina loppuun saakka. Tällöin puristusleuat painuvat yhteen sekä kärjen että liitoksen kohdalta.



Huomio
Puristustyökalua ei saa käyttää kaasuverkostojen putkien liittämiseen, mikäli järjestelmän valmistaja ei ole nimenomaisesti hyväksynyt tämän puristustyökalun, puristusleukojen ja erityisesti tarkastettujen asennusosien käyttöä.



Huomio
Puristus voidaan keskeyttää milloin tahansa vapauttamalla liipaisin.



Huomio
Kun puristus on päättynyt, on tarkastettava silmämääräisesti, että puristusleuat ovat sulkeutuneet kokonaan.



Huomio
Liittimet, joiden puristaminen on keskeytetty, on joko irrotettava tai puristettava uudelleen.

On tärkeää, että puristusleuat ovat sulkeutuneet täysin kiinni, eikä leukojen välissä ole mitään sinne kuulumatonta (esim. laastin- tai kivenmurusia).

Virhe- tai häiriötilanteissa käyttöpyörät voidaan palauttaa alkuasentoon painamalla vapautuspainiketta (nro. 2, kuva 2 kohta B).

Kun maksimi käyttöpaine on saavutettu, käyttöpyörät siirtyvät automaattisesti takaisin alkuasentoonsa ja puristusleuat voidaan avata.



Huomio
Ennen puristusleukojen vaihtoa on ehdottomasti poistettava akku, jotta laitetta ei voida käynnistää vahingossa.

5.2. Käyttöalue

UAP 2 on kädessä pidettävä laite WehoPress- liittimien asentamiseksi WehoPress- putkiin. Laitetta ei saa kiinnittää työskentelykohteeseen eikä sitä ole tarkoitettu kiinteästi asennettavaksi.

Laitteeseen on saatavana WehoPress- puristus päitä eri kokoisille putkille ja liittimille. Puristus päiden koot ovat 16, 20, 25, 32 ja 40 mm tai laitteeseen voidaan liittää WehoPress- puristustyökalun runko, johon on saatavana insertit putkikokoja 40, 50 ja 63 mm varten.

Laite ei sovellu pitkäaikaiseen jatkuvaan käyttöön. Noin 50 peräkkäisen puristuksen jälkeen on pidettävä vähintään 15 minuutin pituinen tauko, jotta laite saa jäähtyä.



Huomio
Jatkuva pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa ylikuumentumista ja laite voi vahingoittua.



Huomio
Sähkömoottorin käyttäminen voi aiheuttaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää syttymis- tai räjähdysherkkiä aineita.



Huomio
Sähköhydraulista puristustyökalua ei saa käyttää rankkasateessa eikä vedessä.

5.3. Asennusohjeita

Putki katkaistaan putkileikkurilla ja putken päähän tehdään viiste käyttäen kalibrointityökalua. Puristusholkki työnnetään putken päälle, jonka jälkeen liittimen runko työnnetään putken sisään. Aseta puristusleuka tarkasti ja keskeisesti hylsyn päälle ja purista. Puristuksen jälkeen liitos tulee tarkastaa silmämääräisesti, puristusholkissa tulee näkyä kolme samanlaista, keskeistä puristusrengasta.

Tarkat asennusohjeet sekä muuta tietoa löydät WehoPress- käsikirjasta. Kunnollisen puristustuloksen sekä käyttöturvallisuuden ja toimintavarmuuden takaamiseksi konetta saa käyttää ainoastaan järjestelmän valmistajan ja/tai työkalun valmistajan puristustyökalua varten hyväksymien puristusleukojen/-ketjujen kanssa. Vain sellaisten puristusleukojen/-ketjujen käyttö on sallittua, joiden pysyvistä merkinnöistä ilmenee niiden valmistaja ja tyyppi. Epäselvissä tapauksissa on ennen puristustyökalun käyttöä otettava yhteys järjestelmän tai työkalun valmistajaan.



Huomio
Vääntyneitä tai viallisia puristusleukoja ei saa käyttää.

Suosittelomme työkalun kanssa käytettäväksi kuvassa 12 näkyvää varustusta.

5.4. Huolto

Puristustyökalun luotettava toiminta vaatii huolellisesta käsittelystä ja säännöllistä hoitoa. Se on oleellinen edellytys myös kestävien ja pysyvien liitoksien aikaansaamiselle. Siksi laitetta on huollettava ja hoidettava säännöllisesti. Seuraaviin seikkoihin on kiinnitettävä erityistä huomiota:

1. Sähköhydraulinen puristustyökalu tulee puhdistaa aina käytön jälkeen ja se pitää säilyttää kuivana.
2. Puristustyökalun moitteettoman toiminnan varmistamiseksi ja toimintahäiriöiden estämiseksi se tulisi lähettää valtuutettuun huoltoliikkeeseen kerran vuodessa tai 10.000 puristuskerran välein. (ks. myös luku 4.3).
3. Sekä akku että latauslaite on suojattava kosteudelta ja epäpuhtauksilta.
4. Muista tarkastaa laitteen toimivuus säännöllisin välein esim. suorittamalla koepuristus.
6. Puristusleuat on aina pidettävä puhtaina. Puhdista niitä tarvittaessa harjalla.

Kun laite toimitetaan huoltoon valtuutettuun liikkeeseen (kts liite valtuutetut huoltajat) se puretaan, puhdistetaan, kuluneet osat vaihdetaan ja tehdään koepuristus. Pysyvät ja tiiviit liitokset saadaan aikaan vain puhtaalla ja toimintakykyisellä puristustyökalulla.

Laitetta asianmukaisesti käytettäessä ainoastaan puristusleuat saa vaihtaa itse. (nro. 10).



Huom!
Älä avaa puristustyökälua!
Jos sinetit eivät ole ehjät, takuu raukeaa.

5.5. Akun ja laturin käyttö

Laturi toimii normaalijännitteellä 230 V / 50 Hz. Uusi akku on ladattava ennen käyttöönottoa. Akun lataamiseksi laturin pistoke työnnetään pistorasiaan ja akku asetetaan laturiin. Latausaika on noin tunti. Akun varaustaso näkyy laturin valodiodista.

Vihreä: Akku on täynnä.
Punainen: Akku on tyhjä ja sen lataus on käynnissä.
Vilkkuu: Akku ei ole kunnolla paikallaan tai se on liian kuuma; silloin kuuluu myös äänimerkki.

Aseta akku laitteeseen siten, että sen plus- ja miinusnavat ovat latauslaitteen napojen mukaisissa kohdissa. Kun akku on kytketty oikein, latauslaitteen vihreä valo muuttuu punaiseksi ja lataus alkaa. Kun lataus on päättynyt, latauslaitteen valo muuttuu jälleen vihreäksi. Samalla kuuluu noin 5 sekunnin pituinen merkkiääni.

Muunlaisia akkuja tai paristoja, kuten esimerkiksi kuivaparistoja tai autojen akkuja, ei saa liittää puristustyökäluun tai laturiin.

Lataa akku heti, kun laitteen puristusnopeus on selvästi hidastunut. Älä kuitenkaan lataa osittain käytettyä akkua varmuuden vuoksi uudelleen.

Jos lataat akkua, joka on juuri ollut käytössä tai ollut pitkään auringonpaisteessa, laturissa saattaa vilkkua punainen valo. Odota hetki; latautuminen alkaa, kun akku on jäähtynyt.

Jos latauslaitteessa vilkkuu vuorotellen punainen ja vihreä valo ja kuuluu 20 sekunnin pituinen merkkiääni, akkua ei voi ladata. Syynä voi olla että latauslaitteen tai akun navat ovat likaiset, akun kestoikä on kulunut loppuun tai se on vaurioitunut. Jos lataat peräkkäin kaksi akkua, odota 15 minuuttia ennen toisen akun latausta.

Vältä puristustyökäluun ja akun altistamista lämpötiloille, jotka ovat alle 0°C ja yli 40°C. Kylmyys ja kuumuus voivat vahingoittaa sekä akkua että puristustyökälua. Ihanteellinen käyttölämpötila on 15–25 °C.

Älä koskaan jätä laturia sateeseen tai lumeen. Älä lataa akkua syttymisherkkien aineiden tai kaasujen läheisyydessä.

Laturia ei saa kantaa roikottamalla sitä verkkojohdosta eikä sitä saa vetää väkivalloin irti pistorasiasta. Älä myöskään työnnä vieraita esineitä laturin tuuletusaukkoihin.

Akut saa ladata vain KWH:n toimittamalla latauslaitteella.



Huom!
Älä laita akkua taskuun tai työkalupakkiin, jossa siellä on sähköä johtavia esineitä kuten kolikoita, avaimia, työkaluja tai muita metalliesineitä.

Irrota pistotulppa pistorasiasta lataamisen jälkeen. Älä pura laturia.

5.6. Puristustyökäluun säilyttäminen ja kuljetus

Käytön jälkeen puristustyökäluu on puhdistettava ja laitettava kuljetuslaukkuunsa, joka suljetaan kunnolla. Näin varmistetaan ettei laite vahingoitu.

Laukkuun sopivat lisäksi vara-akku, laturi, puristusleuka ja käyttöohje.

6. Ongelmatilanteet

- Valodiodinäyttö vilkkuu säännöllisesti
=> Vaihda akku (nro. 7). Jos näyttö palaa edelleen, laite on lähetettävä huoltoon (ks. myös luku 4.3).
- Puristustyökäluusta vuotaa öljyä.
=> Lähetä laite huoltoon. Älä avaa laitetta äläkä poista sinettiä.
- Moottori ei sammuu, eikä automaattinen palautus toimi.
=> Keskeytä puristus. Pidä palautuspainiketta (nro. 2) pohjassa ja paina samalla liipasinta n. 10 sekunnin ajan. Jos häiriö ei poistu, laite on lähetettävä huoltoon.

7. Käytöstä poistaminen / jätehuolto

Laitteen osat on hävitettävä erikseen. Ensin poistetaan öljy, joka toimitetaan öljyn kierrätyspisteeseen.



Huom!
Hydrauliikkaöljyt saastuttavat pohjavettä. Niiden päästäminen ympäristöön on rangaistavaa ympäristölainsäädännön mukaan.

Seuraavaksi poistetaan akku ja toimitetaan sille tarkoitettuun keräyspaikkaan.

Muilta osin hävittämisessä noudatetaan EU-ympäristödirektiivin ohjeita.

Mahdollisen ympäristöriskin vuoksi on suositeltavaa, että hävittäminen annetaan alaan erikoistuneen yrityksen tehtäväksi.



Huom!
Laitetta ei saa hävittää tavallisen jätteen joukossa, koska se voi aiheuttaa kaatopaikalla ympäristövahinkoja.

KWH ei voi tarjota mahdollisuutta laitteen maksuttomaan vastaanottoon.

8. Tekniset tiedot

Koko laitteen ja akun paino:	noin 3,9 kg
Työntövoima:	väh. 32 kN
Käyttömoottori:	kestomagneettimoottori (tasavirta)
Акun kapasiteetti:	2 Ah
Акun jännite:	12 V
Акun latausaika:	n. 1 h (pikalaturilla noin ¼ h)
Puristus aika:	4 - 7 s putkikoosta riippuen
Puristuskertoja / akku:	noin 150 puristusta latausta kohti (putkikoko 20 mm)
Hydrauliikkaöljy:	n. 65 ml "Shell Tellus T 15"
Ympäristön lämpötila:	-20°C ... +40°C
Äänenpainetaso:	< 70 dB (A), 1 metrin etäisyydellä
Tärinä:	< 2,5 m/s ² (kiihdytyksen painotettu tehollisarvo)

Mitat: ks. kuva 2

Huomautus

Jos tarvitset uudet käyttöohjeet voit tulostaa ne itse osoitteesta www.kwhpipe.fi tai soittaa talotekniikan asiakaspalveluun.

Handgeführtes Elektrowerkzeug Typ UAP 2

(D) CE `02 - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 89/392/EWG, 89/336/EWG

(GB) CE `02 - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
in accordance with the regulations of directives 89/392/EEC, 89/336/EEC

(F) CE `02 - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
conformément aux réglementations des directives 89/392/CEE, 89/336/CEE

(NL) CE `02 - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 89/392/EEG, 89/336/EEG

(I) CE `02 - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
conformemente alle disposizioni delle direttive 89/392/CEE, 89/336/CEE

(E) CE `02 - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
de acuerdo con las regulaciones de las directivas 89/392/CEE, 89/336/CEE

(P) CE `02 - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
conforme as disposições das directivas 89/392/CEE, 89/336/CEE

(S) CE `02 - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
enligt bestämmelserna i direktiverna 89/392/EG, 89/336/EG

(FIN) CE `02 - Todistus slandardinmukaisuudesta. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
ja vastaa säädöksiä 89/392/EU, 89/336/EU

(N) CE `02 - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
i henhold til bestemmelsene i direktive ne 89/392/EØF, 89/336/EØF

(DK) CE `02 - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:
DIN EN 292 Teil 1 und 2, EN 294, EN 349, EN 60204-1, EN 28662-1, EN 50081-1, EN 50082-2, EN 60529, prEN 982, prEN 1037
i henhold til bestemmelseme i direktiverne 89/392/EØF, 89/336/EØF

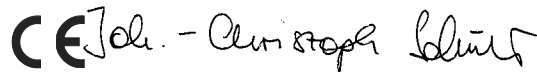
(PL) CE `02 - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną:
EN 50144-1; EN 292 T1+2; EN 294; EN 349; EN 60204-1; EN 28662-1; EN 50081-1; EN 50082-2; EN 60529; prEN 982; prEN 1037
zgodnie z postanowieniami wytycznych 89/392/EWG, 89/336/EWG

(GR) CE `02 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναληψη συνολικης δηλωνομε. οτι το πορον προιον συμφωνει με τα παρακατω ποσοτυπα και με τα ηροτυπα ηου αναφερονται στα σχεπκο εγγραφα
EN 50144-1; EN 292 T1+2; EN 294; EN 349; EN 60204-1; EN 28662-1; EN 50081-1; EN 50082-2; EN 60529; prEN 982; prEN 1037
συμφωνα με τοχς κονοντισμους 89/392/EEC, 89/336/EEC

(H) CE `02 - Megfelelőségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok:
Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak:
EN 50144-1; EN 292 T1+2; EN 294; EN 349; EN 60204-1; EN 28662-1; EN 50081-1; EN 50082-2; EN 60529; prEN 982; prEN 1037
és megfelelnek a rendeltetés szerinti 98/37/EEC, 89/336/EEC irányelveknek.

(CZ) CE `02 - Prohlášení o shode. Prohlašujeme na vlastní zodpovednost, ze tyto produkty splňuji následující normy nebo normativní listiny:
EN 50144-1; EN 292 T1+2; EN 294; EN 349; EN 60204-1; EN 28662-1; EN 50081-1; EN 50082-2; EN 60529; prEN 982; prEN 1037
Ve shode se smernicemi 98/37/EEC, 89/336/EEC

Remscheid, den 10.10.2005



Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Beauftragter

Weho **press**

HUOLTO: CABLEX OY
Hiidenkatu 7
20360 Turku
Puhelin: (02) 880 0020
Telefax: (02) 880 0021

OY KWH PIPE AB
PL 21
65101 Vaasa
Puhelin: (06) 326 5511
Telefax: (06) 315 3088
www.kwhpipe.fi

